

CABECERA

YACIMIENTO: Las Gobas (Laño, Condado de Treviño, Burgos)

MUNICIPIO: Laño (Condado de Treviño)

PROVINCIA: Burgos

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 2727; HEp 2, 186c

N. INV: Las Gobas (Laño, Condado de Treviño, Burgos)

TIPO YACIMIENTO:

OBJETO: Pared

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: PARIETAL/RUPESTRE

TIPO DE EPÍGRAFE: Grafito

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO:

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 3

H. MAX. LETRA: 2,2

H. MIN. LETRA: 0,3

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original

CONS. ARQ.: B

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA:

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Flav(ia)nu(s) / Iohanni / fr(atru)m [- - -]es[- - -]

Lectura dada por HEp 2, 186c

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: HEp 2, 186c

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES:

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Friso epigráfico que alcanza 1'30 metros en sentido longitudinal y 0,80 metros en sentido vertical. Estado de conservación es bastante deficiente, apreciándose restos de intentos de vaciados realizados por investigadores.

La pared del testero fue alisada, tras los trabajos que condujeron a la apertura de la cavidad, por un instrumento de huella plana y ancha que dejó la superficie de la roca en situación adecuada para recibir epígrafes (Azkarate 1988: 388-405).

Situado a 12 cm. por debajo de la advocación de San Primitivo, y enmarcada por dos líneas horizontales que cerrarán en el extremo opuesto del friso, se localiza una inscripción de trazo finísimo y casi imperceptible, organizada en tres renglones y acompañada por una estrella de cinco puntas.

La primera Línea plantea algunos problemas en su lectura debido a la ligereza de sus trazos, muy difíciles de apreciar. Tal vez pudiera ser un onomástico Flau(ia)nu(s), más probable que Flainus por la dificultad que ofrece una U inequívoca tras los tres primeros caracteres. No descartamos, sin embargo, ninguno de los dos antropónimos. La segunda línea ofrece un onomástico muy claro lohanni. En la tercera línea, se leen con alguna dificultad Frm, en letras mayúsculas, y, algo a la derecha, es, en minúsculas: Fr(atru)m [---]es[---].

Según plantea Azkarate: Quizá también Flauianus (Flainus) Johanni fratri... (Flaviano -Flaino- a su hermano Juan?). lohanni no parece, desde luego, un genitivo, como quiere MONREAL ("El visigotismo de los eremitorios rupestres de "Las Gobas" de Laño ("Condado de Treviño", en Preactas del 11 Congreso Mundial Vasco. Congreso de Historia de Euskal Herria. Comunicaciones. Sección I. Volumen I, Bilbao, 1987, p. 261 (Azkarate 1988: 6-G/3).

Comentario en HEp 2, 186c: En e) se lee Flaunu que puede interpretarse -como Flau[i]nu, con pérdida de S final, salvo que esté borrada al igual que la I. No es necesario suponer (ia), puesto que no hay señal o signo de abreviatura ni espacio suficiente entre la U y la N para dos letras. Por otra parte el nombre Flainus aparece en i) en la forma Flainus donde presenta una pérdida de fricativa sonora intervocálica. Flainus está registrado junto a Flauinus y Flauianus en W. Meyer-Lübke. Romanischen Namenstudien. Wien, 1917, II, 46; G. Kampers. Personengeschichtliche Studien zum Westgotenreich in Spanien. Münster Westfalen, 1979, n. 164 passim. El nombre en femenino se documenta en una pizarra visigoda cf. I. Velázquez. El latín de la pizarras visigodas. Edición y estudio. Madrid 1989, n. 5. La A de lohanni se halla colocada encima de la caja del renglón, sobre la H, por olvido del que lo escribía. Aproximadamente a 50 cm. de esta inscripción a la derecha existe un crismón (3,8 X 4) con inversión del alfa y omega (HEp 2, 186c).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: El tamaño de las letras varía entre los 30 mm de las mayores y los 3 mm de las más diminutas. Están realizadas con objeto punzante que da como resultado una incisión finísima, imperceptible en muchas ocasiones de no ser observada con iluminación rasante.

Las inscripciones de las Gobas 6-G están escritas por diferentes manos y en momentos distintos, están organizadas longitudinalmente de modo bastante irregular y desordenado. Posiblemente sean graffiti realizados de forma rápida y espontánea. Carecen de líneas-pauta o signos de interpunción (Azkarate 1988: 388-405).

La altura de las letras es muy irregular, oscilando entre los 3 y los 22 mm. para las mayúsculas iniciales.

En la segunda línea destaca la a cursiva con su trazo final orientado hacia arriba, característico de un período de transición entre la escritura tardorromana y la protovisigótica. El hecho de que no forme nexos con la letra siguiente constituye otro rasgo de su cronología temprana (Azkarate 1988: 6-G/3).

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: Siglos VI-VII.

CRIT. DAT.:

CONTEXTO HALLAZGO: Grafitos rupestres del covacho y la iglesia de Las Gobas, en Laño, Condado de Treviño (HEp 2, 186).

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 2726; HEp 2, 186b; Castresana López, Álvaro (2015) *Corpus Inscriptionum Christianarum et Mediaevalium Provinciae Burgensis* (ss. IV-XIII), Archaeopress, Oxford, número 140c. Azkarate Garai-Olaun, Agustín (1988) *Arqueología Cristiana de la Antigüedad Tardía en Álava, Guipúzcoa y Vizcaya*, Vitoria, Diputación Foral de Álava, p. 390, nº 6-G/3; fig. 402.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES

